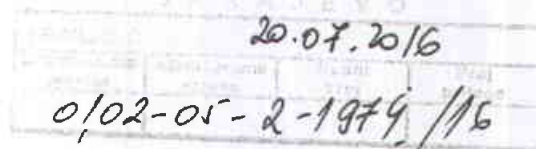




Број: 17-14-1-3058-2/16
Сарајево, 20. јула 2016. године

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА



Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Краљевине Саудијске Арабије о сарадњи у области борбе против криминала. Споразум је потписао г. Драган Мектић, министар безбједности БиХ, 16. маја 2016. године у Цедаху.

Будући да је Министарство безбједности БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

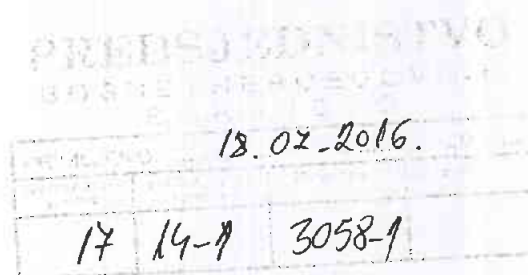
С поштовањем,





МФА-БА-МПП
Број: 08/1-32-05-5-17462-2/16ПП
Датум: 13.07.2016.године

ПРЕДСЈЕДНИШТВО
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ
Сарајево



Предмет: Приједлог одлуке о ратификацији Споразума између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Краљевине Саудијске Арабије о сарадњи у области борбе против криминала, доставља се,-

Достављамо Приједлог одлуке о ратификацији Споразума између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Краљевине Саудијске Арабије о сарадњи у области борбе против криминала, потписан 16. маја 2016. године у Цедаху, на српском, босанском, хрватском, арапском и енглеском језику.

Подсјећамо да је Предсједништво Босне и Херцеговине на 10. редовној сједници, одржаној 23. јула 2016. године, прихватило наведени споразум и за његово потписивање овластило Драгана Мектића, министра безбједности Босне и Херцеговине.

Савјет министара Босне и Херцеговине је на 63. сједници, одржаној 07. јула 2016. године, утврдио Приједлог одлуке о ратификацији предметног споразума.

Молимо Предсједништво Босне и Херцеговине да донесе Одлуку о ратификацији Споразума између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Краљевине Саудијске Арабије о сарадњи у области борбе против криминала

С поштовањем,



СПОРАЗУМ
ИЗМЕЂУ
САВЈЕТА МИНИСТАРА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ
И
ВЛАДЕ КРАЉЕВИНЕ САУДИЈСКЕ АРАБИЈЕ
О САРАДЊИ У ОБЛАСТИ БОРБЕ ПРОТИВ КРИМИНАЛА

Савјет министара Босне и Херцеговине и Влада Краљевине Саудијске Арабије (у даљем тексту: двије Стране);

Изражавајући жељу за јачањем постојећих пријатељских веза и сарадње између двије земље; подстакнуте забринутостју због раста стопе криминала уопште и тероризма, организованог криминала и криминала са наркотицима, психотропним дрогама и прекурсорима посебно; увиђајући стварну улогу безбједносне сарадње у борби против криминала и заједничке користи које из ње произлазе и потврђујући поштивање својих међународних обавеза и домаћег законодавства на основу равноправности и реципроцитета;

договориле су следеће:

Члан 1.

Двије Стране ће сарађивати у борби против криминала у свим његовим облицима, а нарочито у следећим:

1. Криминал тероризма и финансирање истог;
2. Организовани криминал;
3. Криминал са наркотицима, психотропним дрогама и прекурсорима;
4. Економски и финансијски криминал, као и криминал прања новца;
5. Криминал кривотворења и фалсификовања новчаница;
6. Криминал крађе или кријумчарења превозних средстава и недозвољене трговине истим;
7. Криминал крађе и кријумчарења оружјем, муницијом или експлозивима и недозвољена трговина истим;
8. Криминал крађе нуклеарних, атомских, бактериолошких, биолошких, хемијских или других опасних материја и недозвољена трговина истим;
9. Криминал усмјерен против људи или имовине;
10. Криминал трговине људима;
11. Криминал незаконите имиграције;
12. Криминал крађе или кријумчарења материјала од хисторијске, културне или умјетничке вриједности и недозвољена трговина истим;
13. Криминал крађе или кријумчарења племенитим металима и драгим камењем или недозвољене трговине истим;
14. Компјутерски криминал.

Члан 2.

Двије Стране ће сарађивати у борби против криминала, у складу са чланом 1., уз помоћ следећих метода и мјера:

1. Свака Страна ће пријавити другој сваку доступну информацију која се односи на кривично дјело усмјерено против друге Стране - било да је исто извршено или се планира извршити – на територији једне од Страна или у трећој земљи;
2. Размјена информација и вјештачења у области безбједности од заједничког интереса, укључујући информације у вези са лицима осумњиченим за криминал из члана 1.;

3. Потрага за лицима за које је расписана потјерница;
4. Примјена контролисане испоруке између њих у случајевима наркотика, психотропних дрога и прекурсора;
5. Размјена вјештачења и истраживања у области доказивања у кривичном поступку;
6. Размјена вјештачења у области граничне безбједности;
7. Размјена информација и вјештачења у вези са заштитом превозних средстава и путника који се налазе у њима;
8. Размјена информација и вјештачења у вези са иновацијама у средствима и техникама борбе против криминала и методама борбе против истих;
9. Размјена закона и публикација о борби против криминала које су издали надлежни органи двије уговорне Стране;

Члан 3.

1. Када једна од Страна лиши слободе или ухапси држављанина друге Стране у некој од криминалних радњи дефинисаних овим Споразумом, надлежни орган Стране која га је лишила слободе или ухапсила ће одмах о томе обавијестити државу лица лишеног слободе или ухапшеног.
2. Свака Страна може депортовати држављане друге Стране који незаконито улазе или бораве на њеној територији, на основу писаног обавијештења коју надлежни орган државе која врши депортацију достави акредитованом дипломатском представнику државе лица која су предмет депортације. Наведено обавијештење ће садржати потребне информације као доказ о незаконитом уласку или боравку на њеној територији. Дипломатски представник ће им издати потребне путне исправе у року од двадесет дана од пријема писменог обавијештења од стране надлежног органа државе која врши депортацију.

Члан 4.

Двије Стране ће сарађивати у области безбједносних обука које доприносе унапрјеђењу борбе против криминала у сљедећим аспектима:

1. Програми обуке и курсеви;
2. Размјена састанака, посјета и вјештачења;
3. Научне конференције, изложбе и симпозији;
4. Размјена расположивих илустративних материјала и помагала за обуку.

Члан 5.

Свака Страна може одбити сарадњу из овог Споразума, у цјелости или дјеломично, у било којем од сљедећих случајева:

1. Ако нарушава њен суверенитет или безбједност;

2. Ако је у конфликту са њеним домаћим законима;
3. Ако угрожава истраге или судске поступке који су у току на њеној територији;
4. Ако оспорава судски поступак започет на њеној територији.

Члан 6.

Стране се обавезују примјењивати све релевантне одредбе, укључене у њиховим законима о заштити података, за вријеме размјене било које врсте личних података за потребе овог Споразума.

Члан 7.

Двије Стране ће сарађивати у свим областима наведеним у овом Споразуму, у складу са домаћим законима који су на снази у свакој земљи. Овај Споразум неће утицати на права и обавезе које произилазе из било којег билатералног или мултилатералног уговора којег су потписале свака од уговорних Страна.

Члан 8.

Спорови произашли из тумачења, имплементације или извршење одредби овог Споразума рјешиће се директном комуникацијом између Страна. У случају немогућности постизања договора, спор ће бити ријешен путем дипломатских канала двије Стране.

Члан 9.

Трошкове у вези са имплементацијом овог Споразума сносиће Страна на чијој територији су трошкови плаћени, осим ако се Стране не договоре другачије.

Члан 10.

1. Органи задужени за извршење овог Споразума су :
 - За Савјет министара Босне и Херцеговине: Министарство безбједности
 - За Владу Краљевине Саудијске Арабије: Министарство унутрашњих послова
2. За директну сарадњу у врло хитним случајевима Стране ће размијенити листу овлашћених служби одговорних за комуникацију и сарадњу;
3. Стране ће користити енглески језик у кореспонденцији у вези са имплементацијом одредби овог Споразума.

Члан 11.

Оформиће се радни тим стручњака у области борбе против криминала из обје земље који ће расправљати о питањима сарадње из поменуте области, предложити препоруке

неопходне за provedбу овог Споразума и предочити их надлежним органима сваке Стране. Наведени радни тим ће се наизмјенично састајати у обје земље, када је потребно или на захтјев једне од Страна.

Члан 12.

1. Овај Споразум ступа на снагу тридесетог дана након датума пријема посљедње обавијести којом Стране једна другу обавјештавају о испуњењу потребних интерних законских процедура.
2. Дужина трајања овог Споразума је неодређена.
3. Споразум се може ревидирати или измијенити и допунити у било којем тренутку узајамним писаним пристанком Страна.
4. Свака Страна може раскинути овај Споразум на основу писмене обавијести упућене другој Страни путем дипломатских канала најмање шест мјесеци прије датума обавијести, под условом да то неће утицати на захтјеве достављене током важења Споразума.

Закључено у Цедаху дана 9/8/1437Х, што је једнако 16.05.2016. године, у два оригинална примјерка на службеним језицима Босне и Херцеговине (босански, хрватски, српски), арапском и енглеском језику. У случају разлика у тумачењу, мјеродаван је текст на енглеском језику.

**За Савјет министара
Босне и Херцеговине**

**За Владу
Краљевине Саудијске Арабије**

Nj.E. Dragan Mektić

Ministar sigurnosti

Mohammed Bin Naif Bin Abdulaziz

Okrunjeni princ i zamjenik

Premijer Saudijske Arabije

Ministar unutrašnjih poslova